

(1) Recipient			(2) Receipt notes			Delivery note		
MAGNA PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 70026 MODUGNO (BARI) ITALIEN			120273603 5010635077			Process number 354815 (4) Shipping date 08/09/2020		
(5) Supplier and sender			(6) Freight		(7) Delivery (Is)		(8) Invoice no.	
GeWiS Drehteilefertigungs GmbH Streitheimer Straße 22 86477 Adelsried			prepaid ☐ carriage ☐ €		Freight car ☐ Forwarder ☐ Freight ☐ external ☐ Express ☐ own vehicle ☐ Express ☐ Mail ☐		Invoice number (9) of 119211	
(10) Your Ref		(11) Purchase order number	(15) Orderer addition		(12) our department		(13) House call	
413		550004319801	bis 6.11.2018 als Getrag, Bari Werk:100 AS: 1					
(19) Shipping type		prepaid (20)	(21) Type of		(22) Shipping code		(23) Gross Total weight kg (24) (24) Net	
Lorry					22538SK		12,082.707 10,824.96	
Shipping address							(26) Unloading point	
Magna PT S.p.A. Svevatrans Srl							14248	
(27) Reference number		Description of delivery, performance		(30)	(31)	(40) Recipient notes		
Item		Packing specifications		Quantity	Unit	Quantity (Is) + / - Notes		
2516272880		2516272880 Abtriebswelle 1		5,577	Pcs			
GRUNDPALLETTE		2516272880 " INDEX B "		13	Pcs			
DECKEL		Lot: B-104278.9		13	Pcs			
251-VCISACK		70A 113394 Grundpalette zu den		13	Pcs			
43975		Zwischenlagen von		13	Pcs			
		Projekt 251		182	Pcs			
		70A 113946 Unvirsaldeckel zu den						
		Zwischenlagen von Projekt 251						
		VCI-Sack für Set-Projekt 251-						
		1250+/2x425/+1350, 80my						
		Zwischenlage für Abtriebswelle 1,2-						
		Fertigteil						
		/zur Aufnahme 33 St./						
Delivery terms		DDP - Delivered duty paid						
		B KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 5577 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: 13 Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO Data controllo: 10/9/20 Firma: <i>[Signature]</i>						
(42) Receipt notes		(43) Quantity check		(44) Quality inspection/Inspection report		(45) Recipient		(46) Invoice verification
Date								
Name/								

1 Absender (Name, Anschrift, Land) GeWiS Slovakia s.r.o. Vápenická 30 97101 Prievidza; SLOWAKEI SLOWAKEI				INTERNATIONALER FRACHTBRIEF 45013246 Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR)																																																					
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) GeWiS Drehtellefertigungs GmbH Streithelmer Straße 22 86477 Adelsried DEUTSCHLAND				16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) MATYO s.r.o. Kukučínova 14 SK 97101 Prievidza SLOWAKEI																																																					
3 Auslieferungsort des Gutes Ort Modugno (Bari) Land ITALIEN				17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) 18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer																																																					
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Ort Prievidza Land SLOWAKEI Datum 08.09.2020																																																									
5 Beiliegende Dokumente Lieferschein 354815 - 354816																																																									
6 Zeichen und Nummern -		7 Anzahl der Packstücke 15		8 Art der Verpackung GRUNDPALLETTE		9 Bezeichnung des Gutes Fertige Teile; Welle aus Stahl Gesamtgewicht		10 Statistik Nr. 8483109590		11 Bruttogewicht in kg 13791,00 13791,00		12 Umfang in m³																																													
Bez. S. Nr. 9		Gefahrezettelnummer-Nr.		UN-Nummer UN		Verp.-Gruppe		19 Zu zahlen vom: Fracht Ermäßigung - Zwischensumme Zuschläge Nebengebühren Sonstiges + Zu zahlende Gesamtsumme		Absender		Währung		Empfänger																																											
13 Anweisung des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)								<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 20%;">Fracht</td> <td style="width: 20%;">-</td> <td style="width: 20%;"></td> <td style="width: 20%;"></td> <td style="width: 20%;"></td> <td style="width: 20%;"></td> </tr> <tr> <td>Ermäßigung</td> <td>-</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Zwischensumme</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Zuschläge</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Nebengebühren</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Sonstiges</td> <td>+</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Zu zahlende Gesamtsumme</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>								Fracht	-					Ermäßigung	-					Zwischensumme						Zuschläge						Nebengebühren						Sonstiges	+					Zu zahlende Gesamtsumme					
Fracht	-																																																								
Ermäßigung	-																																																								
Zwischensumme																																																									
Zuschläge																																																									
Nebengebühren																																																									
Sonstiges	+																																																								
Zu zahlende Gesamtsumme																																																									
14 Rückerstattung																																																									
15 Frachtzahlungsanweisung frei unfrei, Modugno -Bari								20 Besondere Vereinbarungen KUEHNHAGEN S.r.l. Via dei Ciclamini, 10 - 70122 Modugno (BA) 10 SET 2020 Unterschrift und Stempel des Empfängers																																																	
21 Ausgefertigt in Prievidza am 08.09.2020								22 GeWiS Slovakia s.r.o. Vápenická 30 SK-971 01 Prievidza Unterschrift und Stempel des Absenders																																																	
23 MATYO, s.r.o. Kukučínova 14 Prievidza 971 01 IČO: 36 346 730 Unterschrift und Stempel des Frachtführers								24 Gut empfangen Datum																																																	
25 Angaben zur Ermittlung der Tarifentformung mit Grenzübergängen von bis km								Paletten-Absender <table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th>Art</th> <th>Anzahl</th> <th>Kein Tausch</th> <th>Tausch</th> </tr> <tr> <td>Euro-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Gitterbox-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Einfach-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>								Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch	Euro-Palette				Gitterbox-Palette				Einfach-Palette																													
Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch																																																						
Euro-Palette																																																									
Gitterbox-Palette																																																									
Einfach-Palette																																																									
26 Vertragspartner des Frachtführers - kein - Hilfgewerbetreibender im Sinne des anzuwendenden Tarifs								Paletten-Empfänger <table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th>Art</th> <th>Anzahl</th> <th>Kein Tausch</th> <th>Tausch</th> </tr> <tr> <td>Euro-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Gitterbox-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Einfach-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>								Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch	Euro-Palette				Gitterbox-Palette				Einfach-Palette																													
Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch																																																						
Euro-Palette																																																									
Gitterbox-Palette																																																									
Einfach-Palette																																																									
27 Amtliches Kennzeichen Nutzlast in kg Kfz PDM0005 PD302YI Anhänger								Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift																																																	
Benutzte Genehmigung Nr.								☐ National ☐ Bilateral ☐ EU ☐ CEMT																																																	